

Zeitschrift:	Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber:	Visarte Schweiz
Band:	- (1955)
Heft:	7
Artikel:	Zehn Lithographien von Schweizer Künstlern = Dix lithographies d'artistes suisses
Autor:	Perrochon, Henri
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-625581

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

- 17 Au déjeuner discours de notre cher président central qui salue les autorités et les invités. Discours de M. Glatthard, maire de Meiringen; de M. Baer, président de la société des Beaux Arts; de M. Droz qui représente et excuse M. le conseiller fédéral Etter.
- 18 Notre nouveau membre honoraire, M. l'ancien conseiller fédéral Nobs remercie la société qui vient de l'accueillir dans son sein.
Clos les discours, terminé le déjeuner, close l'assemblée qui laissera un très beau souvenir à ceux qui y assistèrent.

H. Theurillat

Zehn Lithographien von Schweizer Künstlern

In der vom tätigen Leiter der Galerie Véandre, Herrn Vuilleumier in Payerne herausgegebenen Mappe finden die Liebhaber von schöner Graphik eine höchst wertvolle Sammlung.

Die Qualität des Papiers, der sorgfältige Druck der Bilderdruckmeister Roth & Sauter bilden eine lithographische Leistung.

Besonders beachtenswert ist die Auswahl dieser bisher unveröffentlichten, eigens für diese Mappe geschaffenen Werke, die Mannigfaltigkeit der Künstler.

Amiet zeugt von großem Empfindungsvermögen mit seinem innigsten, traumhaften Werk. Blanchet begeistert sich für Gleichgewicht und Bosshard suggeriert manches durch Gegensatz von Flächen und mächtig in den Boden eingewurzelten Bäumen. Von Clément ist der Akt üppig und lebenslustig. Durch seine reinen Striche lässt Domenjoz eine Welt von Gewässern, von Bäumen und gesornten Schiffen ahnen. Gimmi's Spanierin weist edle Haltung und angeborene Gebärde auf. Der Fluß von Holy, von der Stadt überragt, bildet durch Dichtheit und Ebenmaß, unerkünsteltem, sondern sicherem Können eine Einheit von großer Schönheit. Ihm steht die Landschaft von Morgenthaler als Hervorrufung nicht nach: welch mögliche Abenteuer unter dem entblättertem Astwerk, wo die Straße dem Himmel entspricht. Die Figuren von Schoellhorn führen uns in den Zirkus, aber besonders bieten sie ein Paar, wo Weiblichkeit und Manneskraft sich seltsam herausfordern: Dichtigkeit und Sinnlichkeit. Mit seiner Zeichnung, der letzten, die seine Hand schaffen konnte, gibt Traffelet ein Vermächtnis seiner ganzen Laufbahn ab, seiner Anhänglichkeit zu einer lebendigen historischen Tradition, seiner tiefen poetischen Begabung.

Zeugnisablage von Schweizer Künstlern, wo Deutschschweizer und Welsche sich sehr glücklich beteiligen, Zeugnisse von Menschen, Widerschein der Kunst unserer Zeit.

Für Kunstliebhaber ist diese Mappe ein guter Fund.

(Deutsche Fassung A. D.)

Henri Perrochon

Dix lithographies d'artistes suisses

Les amateurs de belles gravures trouveront dans le portefeuille publié par l'actif directeur de la Galerie Véandre, M. Vuilleumier, à Payerne, un ensemble de haute valeur.

La qualité du papier, le soin de l'impression confié aux maîtres imagiers Roth et Sauter, font de cette collection une réussite lithographique.

Plus encore, le choix des œuvres, toutes inédites et gravées expressément pour ce recueil, la variété des artistes, sont à remarquer.

Amiet livre un aspect attachant de sa sensibilité, en une gravure d'intimité et de rêve. Blanchet s'inspire d'équilibre, et Bosshard suggère par des surfaces contrastées et des arbres puissamment ancrés au sol. Le nu de Clément est plantureux, débordant de vie en un cadre gracieux. Domenjoz, par des traits sans bavure ouvre à l'imagination un monde d'eau, d'arbres et de chalands amarrés. Noblesse du port, naturel du geste, telle est l'Espagnole de Gimmi. Par sa densité, la proportion des masses, un art qui n'a rien de factice, mais qui est d'une méthode sûre; le fleuve d'Holy, que domine la ville, constitue un ensemble de forte beauté. Le paysage de Morgenthaler ne lui cède en rien comme évocation: sous la vaste ramure dépouillée, que d'aventures en possibilité, et la route correspond au ciel. Les personnages de Schoellhorn nous transportent au cirque, mais surtout ils nous offrent un couple où curieusement s'affrontent féminité et virilité: densité et sensualité. Enfin Traffelet, dans le dernier dessin que sa main a pu tracer, donne le testament de toute sa carrière, de son attachement à une tradition historique vivante, de son don de poésie intense.

Témoignages d'artistes suisses, où très heureusement Alémaniques et Romands ont leur part, témoignages d'hommes, reflets de l'art de notre temps.

Ce portefeuille est une aubaine pour les amateurs d'art.

Henri Perrochon